LifeSize Networker™

LifeSize Networker
Información sobre el producto

March 2006
Part Number 132-00016-001, Revision 1

Copyright Notice

2006 LifeSize Communications. All rights reserved.

LifeSize Communications has made every effort to ensure that the information contained in this document is accurate and reliable, but assumes no responsibility for errors or omissions. Information in this document is subject to change without notice. Companies, names, and data used in examples herein are fictitious unless noted.

This document contains copyrighted and proprietary information, which is protected by United States copyright laws and international treaty provisions. No part of the document may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, electronic or mechanical, for any purpose, without the express written permission from LifeSize Communications.

Trademark Acknowledgments

LifeSize™, the LifeSize logo, and LifeSize Networker™ are trademarks of LifeSize Communications. All other trademarks are the properties of their respective owners.

Contacting Customer Support

If you have questions, concerns, or need assistance, contact your product reseller or distributor.

Providing Customer Feedback

LifeSize Communications welcomes your comments regarding our products and services. If you have feedback about this or any LifeSize product, please send it to feedback@lifesize.com.

Contact information for LifeSize Communications is as follows:

Method	***Address***
Internet	http://www.lifesize.com
E-mail	support@lifesize.com
Phone	(877) LIFESIZE or (877) 543-3749 (512) 347-9300
Fax	(512) 347-9301

Gracias por escoger LifeSize Networker

LifeSize Networker es una gateway mejorada y completa capaz de integrar IP y Redes digitales de servicios integrados (RDSI) que ofrece diversas interfaces de red compactas y funciones de Gatekeeper integradas. LifeSize Networker permite realizar llamadas IP a RDSI perfectas desde su sistema LifeSize Room.

Interfaces S/T y U

LifeSize Networker está disponible con dos interfaces:

- **Interfaz U**

  En EE.UU., la empresa de telefonía proporciona a los clientes de líneas BRI una interfaz U capaz de transferir datos con duplex completo a través de un único par de cables. Esta línea de teléfono digital de 2 cables se extiende desde la oficina central de la empresa telefónica hasta un dispositivo de Terminación de red (NT-1). La NT-1 está integrada en LifeSize Networker.

- **Interfaz S/T**

  La interfaz S/T divide la señal en dos rutas: una trasmite y la otra recibe. En una centralita PBX de una conexión RDSI, la NT-1 se conecta mediante la interfaz T y la PBX se conecta mediante la interfaz S. La interfaz S/T admite varios dispositivos porque, aunque se trata también de una interfaz con duplex completo, existe un par de cables para los datos recibidos y otro par de cables para los datos transmitidos. El uso de la interfaz S/T está muy extendido fuera de EE.UU.

Si no está seguro de la interfaz que necesita, póngase en contacto con su proveedor de LifeSize.

Características ambientales

Las características ambientales de LifeSize Networker son:

Temperatura operativa	de 0°C a 40°C
Humedad operativa	del 10% al 85%, sin condensación
Temperatura de almacenamiento	de -30°C a 55°C
Humedad de almacenamiento	del 10% al 95%, sin condensación

Instalación de LifeSize Networker

La caja de LifeSize Networker contiene los siguientes componentes:

- Unidad de Networker
- Cuatro cables RJ-45 de 3 metros para puertos BRI
- Un cable RJ-45 de 9 metros para puerto PRI
- Cable Ethernet
- Guía de referencia rápida
- CD de documentación; también disponible en www.lifesize.com.

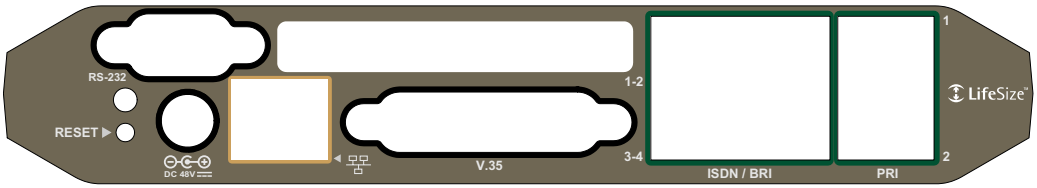
Procedimiento de instalación

Si desea configurar LifeSize Networker para utilizarlo en su entorno, siga estos pasos:

Nota: Consulte la guía de referencia rápida que encontrará en la caja junto con el producto para ver la explicación ilustrada de la instalación correcta.

1. Introduzca el cable Ethernet en el puerto marcado con el símbolo LAN y el extremo opuesto en el puerto de entrada **LifeSize Networker In** del codec que forma parte de su sistema LifeSize Room.

   Nota: La alimentación eléctrica procede del sistema LifeSize Room. Si ha optado por esta configuración, no conecte directamente ningún cable de alimentación eléctrica a LifeSize Networker.



2. Determine el protocolo RDSI que va a utilizar. Puede seleccionar PRI o BRI pero no puede elegir ambos a la vez.

   Su empresa de telefonía ofrecerá RDSI con uno de los siguientes protocolos:

   - **Interfaz de velocidad básica (BRI, Basic Rate Interface)**

     El teléfono RDSI con BRI le permite acceder rápidamente a las funciones RDSI y elimina la necesidad de utilizar un adaptador de terminal. Si utiliza todos los puertos BRI disponibles, LifeSize Networker admite hasta una llamada a 8B.

- Si utiliza la interfaz BRI, conecte hasta cuatro cables RJ-45 de 3 metros a los puertos numerados con la etiqueta **RDSI-BRI**. Conecte los extremos opuestos a la clavija de RDSI. Puede activar o desactivar cada línea de forma individual.
- **Interfaz de velocidad primaria (PRI, Primary Rate Interface)**

  Los canales del teléfono RDSI con PRI se transportan a través de una línea de portadora T (en EE.UU., Canadá y Japón) o una línea de portadora E (en los demás países). Los canales pueden reasignarse cuando sea necesario para satisfacer necesidades especiales, como las videoconferencias.
- Si utiliza la interfaz PRI, conecte un cable RJ-45 de 9 metros al puerto 1 con la marca **PRI**. El segundo puerto PRI se reserva para más tarde.

3. Realice una llamada para asegurarse de que el LED de Networker (situado en el lado izquierdo del panel trasero) está en verde, lo que indica que hay una llamada activa y se ha configurado correctamente LifeSize Networker. Si el LED está en amarillo, compruebe que ha conectado todos los cables correctamente.

   Nota: Los puertos V.35 y RS-232 de LifeSize Networker se reservan para más tarde y no se incluyen en esta edición.

Configuración de LifeSize Networker

Después de configurar LifeSize Networker en su entorno, deberá configurar el sistema.

1. Abra un navegador Web y acceda a la dirección IP que aparece en la página principal de su sistema LifeSize Room, seguida del puerto 843. Por ejemplo:

   `https://10.10.159.9:843`

2. En la pantalla de registro, seleccione el idioma en el que desea ver la interfaz.

3. Introduzca la contraseña del administrador (la contraseña predeterminada es 1 2 3 4).

   Nota: Por razones de seguridad, LifeSize le recomienda cambiar la contraseña del administrador predeterminada durante la configuración inicial.

4. Haga clic en **Enviar**.

Para acceder a la configuración de administrador desde un navegador Web, debe tener instalada y configurada la aplicación Flash Player 8 o superior en su navegador Web. Puede descargar Flash Player desde la dirección **www.macromedia.com**.

Configuración de LifeSize Networker como dispositivo BRI

El teléfono RDSI con Interfaz de velocidad básica (BRI) le permite acceder rápidamente a las funciones RDSI y elimina la necesidad de utilizar un adaptador de terminal. Puede activar o desactivar de forma individual cada línea BRI; sin embargo, todas las líneas deben estar conectadas a la misma clavija.

La mayoría de las líneas RDSI constan de dos líneas llamadas canales B. Puede configurar cada línea BRI como un número único o un número por canal.

En el caso de las clavijas norteamericanas, es posible asociar un Identificador de perfil de servicio (SPID) a cada canal B. Un SPID comunica al equipo de la compañía telefónica si el dispositivo de los canales B acepta información de voz o datos.

Un SPID se asigna al solicitar RDSI-BRI a la empresa telefónica. Puede especificar manualmente esta cadena numérica de 3 a 20 dígitos o activar la selección automática de SPID con la que se descargará el SPID correcto en el dispositivo.

Para configurar líneas BRI en LifeSize Networker, siga estos pasos:

1. Acceda a la configuración desde su navegador Web siguiendo los pasos que se describen en “Configuración de LifeSize Networker” en la página 5.

2. Seleccione **Preferencias>RDSI**.

3. Seleccione **Número único para BRI** para configurar cada línea BRI como un número único o seleccione **Número para RDSI-BRI**para configurar un grupo de números RDSI para cada canal.

4. Si selecciona **Número único para BRI**, siga estos pasos:

   a. Seleccione **Configuración** en la barra de menú.

   b. Haga clic en el botón **Editar**.

   c. Seleccione la clavija a la que está conectado su LifeSize Networker y haga clic en **Guardar cambios**.

   d. Seleccione **Número único** en la barra de menú.

   e. Seleccione la línea BRI que desea configurar y haga clic en **Editar**.

   f. Introduzca el número de la línea BRI y haga clic en **Guardar cambios**.

5. Si selecciona **Número para RDSI-BRI**, siga estos pasos:

   a. Seleccione **Número RDSI** en la barra de menú.

b. Seleccione la línea BRI que desea configurar y haga clic en **Editar**.

c. Introduzca el primer y último número del grupo para la línea BRI seleccionada y haga clic en **Guardar cambios**.

d. Para configurar los canales BRI, seleccione **Canal** en la barra de menú.

e. Haga clic en el botón **Editar** que se encuentra debajo de la tabla **Configuración de la línea BRI**.

f. Seleccione la clavija a la que está conectado su LifeSize Networker y haga clic en **Guardar cambios**.

g. Si utiliza una clavija RDSI nacional (consulte “Clavijas compatibles” en la página 10), para configurar un Identificador de perfil de servicio (SPID) haga clic en el botón **Editar** que se encuentra debajo de la tabla de SPID.

Nota: Si su clavija no es compatible, no podrá configurar un SPID.

h. Seleccione los números de la línea BRI que desee configurar y seleccione *Auto* para asignar automáticamente un SPID o *Manual* para asignar un SPID manualmente.

i. Si selecciona *Manual*, introduzca los números de SPID para cada línea (un número para cada canal B).

j. Haga clic en **Guardar cambios**.

6. Para establecer el control administrativo de sus líneas BRI, seleccione **General** en la barra de menú y haga clic en el botón **Editar**.

7. Seleccione la línea BRI que desee configurar (o seleccione *Todas* para configurar todas las líneas a la vez) y elija *Activo* o *Inactivo* para **Control de administrador**.

   Nota: Si el **Control de administrador** está inactivo, el **Estado de la línea** también estará inactivo. Si el **Control de administrador** está activo, el **Estado de la línea** solo estará activo cuando esté conectado a la clavija y se establezca correctamente la comunicación RDSI.

8. Haga clic en **Guardar cambios**.

Configuración de LifeSize Networker como dispositivo PRI

Los canales del teléfono RDSI con Interfaz de velocidad primaria (PRI) se transportan a través de una línea de portadora T (en EE.UU., Canadá y Japón) o una línea de portadora E (en los demás países).

Nota: No puede desactivar el puerto PRI; se activa automáticamente.

La línea PRI consta de 23 canales B que utilizan una línea T1 o 30 canales B que utilizan una línea E1. Puede configurar la línea PRI con un número único o un grupo (1 número para cada canal B).

Su compañía telefónica es la que se encarga de determinar el código de la línea y el código de entramado de las líneas PRI.

	Código de línea	**Entramado**
T1	B8ZS (Bipolar con sustitución de 8 ceros)	ESF, Superframe ampliado (opción preferida)
E1	AMI (Inversión alternada de marcas) HDB3 (opción preferida para circuitos E1)	CRC4 (comprobación de redundancia cíclica de 4 bits)

Para configurar canales PRI, siga estos pasos:

1. Acceda a la configuración desde su navegador Web siguiendo los pasos que se describen en “Configuración de LifeSize Networker” en la página 5.
2. Seleccione **Preferencias>RDSI**.
3. Seleccione **Número único para PRI** para configurar su línea PRI como un número único, o seleccione **Número para RDSI-PRI**para configurar un grupo de números RDSI para cada canal.
4. Seleccione **Configuración** en la barra de menú.
5. Haga clic en el botón **Editar**.
6. Seleccione el tipo de línea, el código de línea y los métodos de entramado.
7. Seleccione la clavija a la que está conectado su dispositivo LifeSize Networker.
8. Haga clic en **Guardar cambios**.

9. Si ha seleccionado **Número único para PRI** en el paso 4, siga estos pasos:
   a. Seleccione **Número único** en la barra de menú.
   b. Haga clic en **Editar**.
   c. Introduzca el número de la línea PRI y haga clic en **Guardar cambios**.
10. Si ha seleccionado **Número para RDSI-PRI** en el paso 4, siga estos pasos:
   d. Seleccione **Número RDSI** en la barra de menú.
   e. Haga clic en **Editar**.
   f. Introduzca el primer y último número del grupo designado para la línea PRI seleccionada.
      - En el caso de T1 habrá un grupo de 23 números, un número para cada canal B.
      - En el caso de E1 habrá un grupo de 30 números, un número para cada canal B.
   g. Haga clic en **Guardar cambios**.

Marcación paralela según H.320

H.320 es la norma ITU para videoconferencias realizadas a través de redes digitales como RDSI. Al establecer más de una llamada, se pueden marcar canales adicionales al mismo tiempo. Para configurar la marcación según H.320 como marcación paralela, siga estos pasos:

1. Acceda a la configuración desde su navegador Web siguiendo los pasos que se describen en “Configuración de LifeSize Networker” en la página 5.
2. Seleccione **Preferencias>RDSI**.
3. Seleccione la opción de interfaz PRI o BRI que desee configurar.
4. Seleccione **General**.
5. En el menú **Marcación paralela**, seleccione *Activada*.

   La opción predeterminada es *Desactivada*. LifeSize recomienda establecer esta opción en *Desactivada* para obtener una mejor interoperabilidad con los equipos de otros fabricantes.

Clavijas compatibles

Si se ha configurado LifeSize Networker como un dispositivo PRI, se podrán utilizar las siguientes clavijas:

Clavija	Región	Interfaz	Entramado	Codificación
4 ESS (AT&T)	Norteamérica	T1	ESF	B8ZS
5 ESS (AT&T) punto a punto	Norteamérica, Taiwán	T1	ESF	B8ZS
ETSI (RDSI europeo)	Taiwán, Hong-Kong	T1	ESF	B8ZS
DMS 100 de Nortel	Norteamérica	T1	ESF	B8ZS
RDSI nacional (N12)	Norteamérica	T1	ESF	B8ZS
ETSI (RDSI europeo)	Europa, Taiwán	E1	CRC4	AMI, HDB3

Si se ha configurado LifeSize Networker como un dispositivo BRI, se podrán utilizar las siguientes clavijas:

Clavija	Región	Compatibilidad con SPID
ETSI (RDSI europeo)	Europa	N/A
NTT	Japón	N/A
RDSI nacional	Norteamérica	SPID configurable Auto SPID admitido
5ESS (AT&T) punto a punto	Norteamérica	N/A
5ESS (AT&T) multipunto	Norteamérica	SPID configurable
DMS 100 de Nortel	Norteamérica	SPID configurable

Solución de problemas de LifeSize Networker

Estas secciones describen los síntomas, las posibles causas y las posibles soluciones a los problemas más comunes que puede encontrar al utilizar LifeSize Networker.

Al experimentar algún problema, inspeccione visualmente la unidad. Asegúrese de que el sistema no ha estado en contacto con agua o fuentes de calor. Asegúrese de que no presenta daños físicos.

Cableado incorrecto

Los problemas más habituales de las unidades de hardware suelen estar relacionados con una conexión incorrecta o cables sueltos. Cuando investigue un problema con el sistema, compruebe en primer lugar todos los controles externos y las conexiones de los cables. Compruebe que las conexiones son correctas y firmes, y que ningún objeto obstruye los cables.

Compruebe que la electricidad llega correctamente a la unidad a través del cable Ethernet conectado a su sistema LifeSize Room.

Revise las conexiones con los cables del sistema y asegúrese de que no hay obstáculos ni cables sueltos en ninguno de los extremos. Compruebe que ha conectado el cable de red correctamente a la unidad y al puerto de la pared.

Restablecimiento de la configuración predeterminada

Tal vez necesite restablecer los valores predeterminados de LifeSize Networker (en el menú **Preferencias – Mantenimiento – Restablecer**) para corregir problemas desconocidos que pueda estar experimentando. Si falla este procedimiento, también puede restablecer los valores predeterminados de LifeSize Networker manualmente. Para ello, desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación.